

Edelstahlleuchte Typ 1650 für Schaugläser in Sterilanwendungen Stainless steel luminaire type 1650 for sightglasses in aseptic applications

Anwendungen:

Ausleuchten von Rohren, Labormischern, Filtergehäusen, Rührkesseln, Lagertanks etc. ohne gleichzeitigen Durchblick durch das Schauglas, Einsatz im Bereich der Steriltechnik (Lebensmittel-, Kosmetik-, und Pharmazeutikindustrie).

Vorteile:

- Hygienisches Gehäuse—elektropoliert
- O-Ring abgedichteter Gehäusestoß (kein übergestülpter Deckel mit Schrauben und Verschmutzungsecken)
- Integriertes Adapterstück ohne Spalte.

Einbau:

Aufbau auf folgende System-Schaugläser möglich: Metaglas®, BioControl® Schauglas (mit Adapterflansch). Schauglas nach DIN11851 (mit Adapterstück, für Hygieneanwendungen).

Betriebsbedingungen:

Betrieb unabhängig vom Behälterinnendruck in nicht explosionsgefährdeter Atmosphäre möglich. Umgebungstemperatur -25°C — $+85^{\circ}\text{C}$.

Leuchtmittel:

Halogen- oder Xenonlampe, durchschnittliche Lebensdauer, abhängig vom Lampentyp und der Leistung, zwischen 2.000 und 10.000h.

Elektrische Leistungsdaten:

- Spannung: 12V oder 24V AC/DC
- Leistung: 5W, 10W, 20W, 35W oder 50W, abhängig von der Betriebsspannung und Lampenausführung.

Bedienung:

Die Lampe ist mit einem Tastschalter mit O-Ring-abgedichteter Gummikappe versehen.

Stromanschlussleitung:

Montage- und wartungsfreundlicher Anschluss mit M8 Gerätestecker mit 3m Standardkabelschwanz, wahlweise sind Kabellängen 5m und 10m lieferbar.

Application:

Illumination of tanks, homogenisation and laboratory mixers, filter housings, cauldrons, mixers, reactors etc. without simultaneous view through sightglass, For usage in aseptic technology (food processing, cosmetics and pharmaceutical industry).

Advantages:

- hygienic housing—electropolished
- o-ring sealed housing (no pulled on lid with screws or bolts and other dead spaces)
- integrated adaptor part without gap.

Installation:

Installation possible onto the following sightglasses: Metaglas®, BioControl® sightglass (with adaptor flange). Sightglass according to DIN11851 (with adaptor, for hygienic applications).

Operating conditions:

Independent of internal pressure in areas where there is no risk of explosion. Ambient temperature between -25°C — $+85^{\circ}\text{C}$.

Bulb:

Halogen- or xenon bulbs, average durability depending on type of bulb and power between 2.000 and 10.000 hours.

Electrical performance data:

- Voltage: 12V or 24V AC or DC.
- Power: 5W, 10W, 20W, 35W or 50W, depending on operating voltage.

Operating:

The luminaire has a momentary switch with an o-ring sealed rubber boot.

Connecting cable:

Easy installation and maintenance due to plug and socket connection M8, including 3 metre cable as standard, 5 and 10 metre cable available on demand.



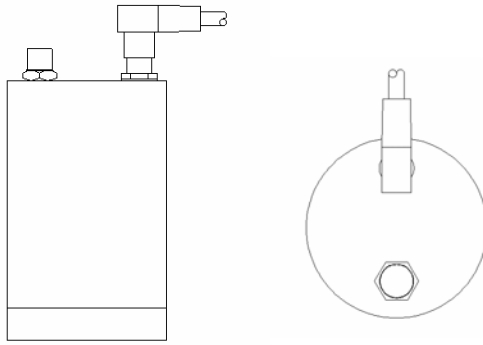
Edelstahlleuchte Typ 1650
Stainless steel luminaire type 1650



Edelstahlleuchte Typ 1650 kombiniert mit Schauglas BioControl®
Stainless steel luminaire type 1650 combined with a sightglass BioControl®



Edelstahlleuchte Typ 1650 kombiniert mit Schauglas DIN11851
Stainless steel luminaire type 1650 combined with a sightglass DIN11851



Steriltechnisch optimiertes Lampengehäuse: Die Leuchte hat keinen tiefgezogenen Deckel mit Befestigungsschrauben. Das gesamte Oberteil wird auf das mit einem innen liegenden Gewinde versehenen Unterteil aufgeschraubt. Nach außen ist der Gehäusestoß steriltechnisch korrekt mit einem O-Ring abgedichtet.

Schmutzanhaftungsmöglichkeiten unter dem Deckel und an den Deckelbefestigungsschrauben entfallen.

Die Steckverbindung ermöglicht eine schnelle Montage und Wartung der Lampe ohne einen Elektriker.

Die Steckverbindung ist in 3-poliger oder in 4-poliger Ausführung lieferbar. Bei der 4-poligen Ausführung können der Taster und die Lampe je separat angesteuert werden. Über den Taster kann ein Impuls an ein Zeitrelais oder an eine Steuerung gesendet werden, die die Brenndauer der Lampe steuern. So kann ein Bedienvorgang eines Behälters unter Beleuchtung stattfinden, ohne dass eine Hand zum Drücken des Lampentasters gebunden wird.

Die Lampe ist für alle gängigen Verbindungssysteme der Steriltechnik lieferbar (siehe folgende Seiten).

Zusätzlich gibt es einen Hygieneadapter für Schaugläser nach DIN11851

Aseptic technically optimised luminaire housing: the luminaire does not have a dished lid with fixing bolts. The whole upper part is screwed on the base, which is equipped with an interior thread. Outwards the housing meeting is sealed with an o-ring, according to correct aseptic design.

Possibilities of dirt adhesion are omitted.

The connector allows a quick installation and maintenance of the luminaire without an electrician.

The connector is available as a 3-pole or 4-pole option model. With the 4-pole option model the switch and the bulb can be controlled separately. Via the switch a signal can be transmitted to a time relay or a controller, which control the bulb's burning time. This way a illuminated tank can be operated, without a hand being required to press the momentary switch.

The luminairy is available for all well-established aseptic design fittings (see the following pages).

Additionally there is a hygienic adaptor for sightglasses according DIN11851.

Typ	Type		1650
Höhe	Height	mm	85
Durchmesser	Diameter	mm	52
Leistung bei 12V	Power at 12V	5W	x
		10W	x
		20W	x
		35W	x
Leistung bei 24V	Power at 24V	20W	x
		50W	x

Lichttechnische Daten

			12V		24V			
Brenndauer**	Average life time**	h	5W	10W	20W	35W	20W	50W
			4000	4000	4000	4000	3000	3000
Lichtstrom	luminous flux	lm	60	130		320	300	850
Schalter*	Switch*		1	1	1	1	1	1

* 1=AUS—Taster, **Brenndauer XENON-Lampen ca. 10.000h

* 1=OFF—momentary, **Brenndauer XENON-bulb ca. 10.000h

Kombinationsmöglichkeit:	Siehe folgende Katalogseiten	Possibilities of combination	See the following pages
Gehäusewerkstoff:	1.4301	Material housing	AISI 304
Gehäuseoberfläche:	elektropoliert	Surface housing	e-polished

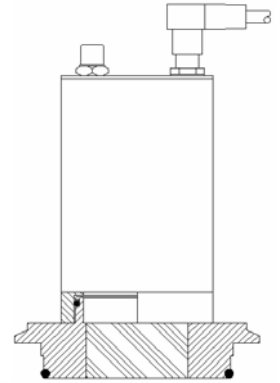
Type	Voltage	Power	Bulb	Cable	Connector
Typ	Spannung	Leistung	Lampe	Kabel	Stecker
1 6 5 0	—	—	—	—	—
	1 2 V	0 0 5 W	0 Halogen	0 3m	0 3-polig
	2 4 V	0 1 0 W	1 Xenon	1 5m	0 3-pins
		0 2 0 W		2 10m	1 4-polig
		0 3 5 W			1 4-pins
		0 5 0 W			

Anschlussbeispiele der Schauglasleuchte Typ 1650 für die verschiedenen Sterilverbindingssysteme

Examples how to combine the luminaire type 1650 with different aseptic connecting systems

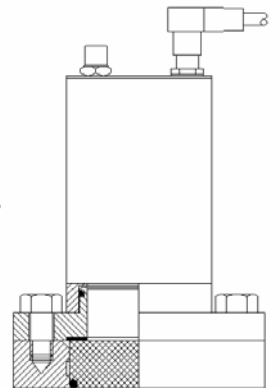
Metaglas® Schauglasplatte für TUCHENHAGEN-VARIVENT®-Verbindungen

Metaglas® sightglass disc for TUCHENHAGEN-VARIVENT® connections



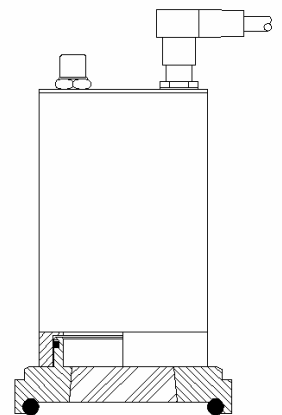
BioControl®
Anschluss für das System BioControl® der Firma NEUMO.
Den Deckelflansch mit dem Anschlussadapter für die Leuchte Typ 1650 liefert die Lanthalux GmbH

BioControl®
Combined with the system BioControl® from NEUMO.
The cover flange with the connecting adaptor for the luminaire type 1650 supplies Lanthalux GmbH



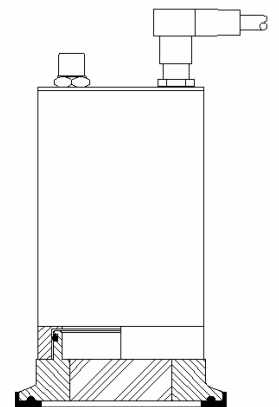
Metaglas® Schauglasplatte für die Aseptikverschraubung nach DIN11864-1

Metaglas® sightglass disc for the aseptic screwed pipe connection to DIN11864-1



Metaglas® Schauglasplatte für die Clampverbindungen nach DIN32676 / ISO 2852

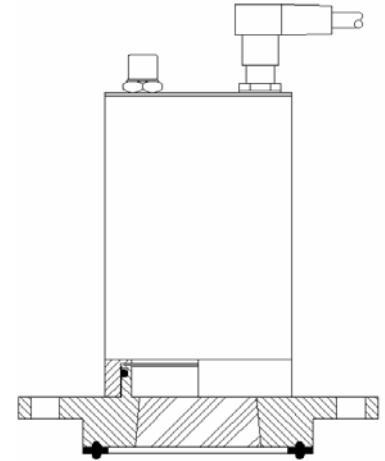
Metaglas® sightglass disc for the clamp connection to DIN32676 / ISO 2852



Anschlussbeispiele der Schauglasleuchte Typ 1650 für die verschiedenen Sterilverbindungssysteme

Examples how to combine the luminaire type 1650 with different aseptic connecting systems

Metaglas® Schauglasplatte für NA-Connect™-Verbindungen **Metaglas® sightglass disc for NA-Connect™ fittings**

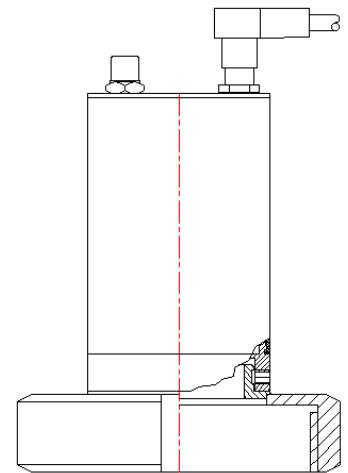


Schauglas nach DIN11851

Hygienische Anschlussverbindung für Schaugläser nach DIN11851 ohne Ablagerungsmöglichkeiten für Verschmutzungen auf dem Lampenadapter. Die Überwurfmutter und der Adapter sind ein Teil und müssen gesondert zu der Lampe bestellt werden. Dafür kann der Überwurf des Schauglases entfallen!

Sightglass to DIN11851

Hygienic connection fitting for sightglasses according to DIN11851 without possibilities of dirt adhesion on the adaptor. The nut and the adaptor are one workpiece and have to be ordered separately for the luminaire. In return the nut for the sightglass is not required!



Hygieneanschlussadapter für Leuchte Typ 1650 für Schaugläser nach DIN11851

Hygienical connection adaptor for luminaire type 1650 for sightglasses according to DIN11851

Vorteile:

- Ein Teil: Schauglasleuchtenadapter und Schauglasüberwurfmutter
- Totraumfreiheit
- Preisvorteil bei Kauf einer Schauglas-Adapter-Einheit.

Advantages:

- One workpiece: sightglass adaptor and sightglass nut
- No dead spaces
- Price advantage when purchasing a sightglass adaptor unit.

